CLAIMS

1. A method for displaying a name label, applied to an instant messaging software and comprising:

obtaining an original group message sent in a group, the original group message carrying an original name label of a specified user, the original name label comprising a special symbol and a user name of the specified user, the special symbol notifying the specified user to check a message;

obtaining a target name label corresponding to the original name label based on a language version of a client of a current recipient in the group, the target name label comprising the special symbol and another user name of the specified user, the other user name being in the language version of the client of the current recipient;

replacing the original name label of the specified user carried in the original group message with the target name label to generate a target group message carrying the target name label; and

displaying the target group message to a recipient user on the client of the current recipient.

2. The method of claim 1, wherein said obtaining the target name label corresponding to the original name label based on the language version of the client of the current recipient in the group comprises:

retrieving, based on the language version of the client of the current recipient in the group, pre-stored registration information of user names based on the original name label, and determining whether a specific name label matching the language version of the client of the current recipient is available; and

determining, when the specific name label matching the language version of the client of the current recipient is available, the specific name label as the target name label.

3. The method of claim 2, further comprising, subsequent to said determining whether the specific name label matching the language version of the client of the current recipient is available:

obtaining, when the specific name label matching the language version of the client of the current recipient is not available, a generic name label corresponding to the original name label as the target name label.

4. The method of claim 1, wherein said obtaining the target name label corresponding to the original name label based on the language version of the client of the current recipient in the group comprises:

obtaining a language conversion rule corresponding to the original name label based on the language version of the client of the current recipient in the group; and

translating the original name label into a corresponding target name label based on the language conversion rule.

5. The method of any one of claims 1 to 4, further comprising, prior to said obtaining the original group message carrying the original name label of the specified user sent to the group:

obtaining a change message of the language version of the client of the current recipient, and

the method further comprising, subsequent to said obtaining the target name label corresponding to the original name label based on the language version of the client of the current recipient in the group:

retrieving at least one history group message carrying a history name label and related to the specified user; and

replacing the history name label with the target name label.

6. An apparatus for displaying a name label, comprising:

a first obtaining module configured to obtain an original group message sent in a group, the original group message carrying an original name label of a specified user, the original name label comprising a special symbol and a first user name of the specified user, the special symbol notifying the specified user to check a message;

a second obtaining module configured to obtain a target name label corresponding to the original name label based on a language version of a client of a current recipient in the group, the target name label comprising the special symbol and a second user name of the specified user, the second user name being a user name that is stored by the current recipient in advance and that is corresponding to the language version of the client of the current recipient;

a replacing module configured to replace the original name label of the specified user carried in the original group message with the target name label to generate a target group message carrying the target name label; and

a display module configured to display the target group message to a recipient user on the client of the current recipient.

7. The apparatus of claim 6, wherein the second obtaining module comprises:

a judging configured to retrieve, based on the language version of the client of the current recipient in the group, pre-stored registration information of user names based on the original name label, and to determine whether a specific name label matching the language version of the client of the current recipient is available; and

a determining unit configured to determine, when the specific name label matching the language version of the client of the current recipient is available, the specific name label as the target name label.

8. The apparatus of claim 7, wherein the second obtaining module further comprises:

an obtaining unit configured to obtain, when the specific name label matching the language version of the client of the current recipient is not available, a generic name label corresponding to the original name label as the target name label.

9. The apparatus of claim 6, wherein the second obtaining module comprises:

a rule selecting unit configured to obtain a language conversion rule corresponding to the original name label based on the language version of the client of the current recipient in the group; and

a translating unit configured to translate the original name label into a corresponding target name label based on the language conversion rule.

10. The apparatus of any one of claims 6 to 9, further comprising:

a third obtaining module configured to obtain a change message of the language version of the client of the current recipient;

a retrieving module configured to retrieve at least one history group message carrying a history name label and related to the specified user; and

a second replacing module configured to replace the history name label with the target name label.

11. An electronic device, comprising a processor and a memory,

wherein the processor executes, by reading executable program codes stored in the memory, a program corresponding to the executable program codes, to implement the method for displaying a name label according to any one of claims 1 to 5.

12. A non-transitory computer-readable storage medium having a computer program stored thereon, wherein the program, when executed by a processor, implements the method for displaying a name label according to any one of claims 1 to 5.